

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

NÕUKOGU JA KOMISJON

NÕUKOGU JA KOMISJONI OTSUS,

18. aprill 2005,

Euroopa lepingu assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bulgaaria vahel lisaprotokollide sõlmimise kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga

(2005/430/EÜ, Euratom)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 310 koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu teise lausega ja artikli 300 lõike 3 teise lõiguga,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi (edaspidi "uued liikmesriigid") Euroopa Liiduga ühinemise lepingut ja eriti selle artikli 6 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa lepingu assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ja teiselt poolt Bulgaaria vahel (edaspidi "Euroopa leping") ⁽²⁾ jõustus 1. veebruaril 1995. aastal.

⁽¹⁾ Arvamus on esitatud 22. veebruaril 2005 (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

⁽²⁾ EÜT L 358, 31.12.1994, lk 3, nagu seda on muudetud.

(2) Leping Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise kohta Euroopa Liiduga (edaspidi "ühinemisleping") jõustus 1. mail 2004. aastal.

(3) Kümne uue liikmesriigi Euroopa Liiduga ühinemise arvessevõtmiseks tuleb lisada Euroopa lepingule lisaprotokoll.

(4) Euroopa lepingu artikli 28 lõike 2 kohaselt ette nähtud konsultatsioonid ühenduse ja Bulgaaria vastastikuste huvide arvessevõtmise tagamiseks selle lisaprotokollide küsimustes on aset leidnud.

(5) Käesoleva otsuse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused. ⁽³⁾

(6) Seetõttu tuleks lisaprotokoll heaks kiita,

⁽³⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, p.23.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 4

Artikkel 1

Käesolevaga kiidetakse heaks lisaprotokoll Euroopa lepingule assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ja teiselt poolt Bulgaaria vahel, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga.

Lisaprotokolli tekst on käesolevale otsusele lisatud.

Artikkel 2

Komisjon võtab artikli 4 lõikes 2 osutatud menetluse kohaselt vastu üksikasjalikud eeskirjad lisaprotokolli elluviimiseks.

Artikkel 3

1. Komisjon võib lisa olevate tariifikvootidega seotud järjekorranumbreid artikli 4 lõikes 2 osutatud menetluse kohaselt muuta. Tariifikvoote, mille järjekorranumbrid on suuremad kui 09.5100, haldab komisjon vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik⁽¹⁾ artiklitele 308a, 308b ja 308c.

2. Tariifikvootide alla kuuluvate ja 1. juulist 2004. aastal vabasse ringlusse suunatavate ning nõukogu otsusega nr 2003/286/EÜ⁽²⁾ heaks kiidetud protokolli lisa A(b) toodud soodustuste alla käivate kaupade kogused arvatakse täies ulatuses maha käesolevale otsusele lisatud lisaprotokolli lisa A(b) neljandas veerus toodud kogustest, välja arvatud kogused, mille kohta impordilitsentsid on väljastatud enne 1. juulit 2004.

1. Komisjoni abistab nõukogu 19. juuni 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1260/2001 suhkru-sektori turgude ühise korralduse kohta⁽³⁾ artikli 42 alusel asutatud suhkruturu korralduskomitee või vajaduse korral põllumajandussaaduste turu ühtset korraldamist käsitlevate muude määruste vastavate sätete kohaselt moodustatud komitee.

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7.

Tähtajaks nõukogu otsuse 1999/467/EÜ artikli 4 lõike 3 tähenduses kehtestatakse üks kuu.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

Artikkel 5

Nõukogu eesistujat volitatakse määrama isikut, kellel on õigus Euroopa Ühenduse nimel lisaprotokollile alla kirjutada.

Artikkel 6

Nõukogu eesistuja väljastab Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide nimel lisaprotokolli artiklis 9 sätestatud teavet. Komisjoni president väljastab sellist teavet Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel.

Luxembourg, 18. aprill 2005

Nõukogu nimel
eesistuja
J. KRECKÉ

Komisjoni nimel
president
J.M. BARROSO

⁽¹⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2286/2003 (ELT L 343, 31.12.2003, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 8. aprilli 2003. aasta otsus 2003/286/EÜ, protokolli sõlmimise kohta, millega kohandatakse ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bulgaaria Vabariigi vahelise assotsiatsiooni loomist käsitleva Euroopa lepingu kaubandus- ja siseturgu aspekte, et võtta arvesse poolte vaheliste läbirääkimiste tulemusi uute vastastikuste põllumajandussoodustuste osas (ELT L 102, 24.4.2003, lk 60).

⁽³⁾ EÜT L 178, 30. 6.2001, lk 1.

LISA

Bulgaaria päritolu toodetele määratud Euroopa Liidu tariifikvootide järjekorranumbrid

(osutatud artiklis 3)

Kvoodi jrk nr	CN-kood	Kirjeldus
09.4783	0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Elusveised
09.4651	0201 0202	Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha
09.4671	ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Värske, jahutatud või külmutatud kodusea liha Soolatud, soolvees, kuivatatud või suitsutatud sealiha Vorstid ja vorstitooted Töödeldud ja konserveeritud sealiha, rupskid või veri
09.5854	ex 0207	Kirje 0105 alla kuuluvate kodulindude liha ja söödavad rupskid, välja arvatud 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 89
09.4773	0402 10 0402 21	Piim ja koor pulbrina või muul tahkel kujul
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Maitsestatamata ja puuvilja-, pähkli- või kakaolisanditeta jogurt Maitsestatamata ja puuvilja-, pähkli- või kakaolisanditeta muud tooted
09.4660	0406	Juust ja kohupiim
09.5891	0407 00 30	Kodulindude munad, koorega, mitte haudumiseks
09.6225	0702 00 00	Tomatid
09.5938	ex 0707 00 05	Kurgid — töötlemiseks
09.6231	ex 0707 00 05	Värsked või jahutatud kurgid — mitte töötlemiseks
09.4725	0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Seened perekonnast Agaricus
09.6247	0808 10	Õunad, välja arvatud siidriõunad
09.4676	1001 1109 00 00	Nisu ja segavili Nisu-liimvalk

Kvoodi jrk nr	CN-kood	Kirjeldus
09.5893	1002 00 00	Rukis
	1102 10 00	Rukkijahu
	1103 19 10	Rukkitang ja püülimata jahu
	1003 20 10	Rukkigraanulid
09.5894	1003 00	Oder
	1102 90 10	Odrajahu
	1103 19 30	Odratang ja püülimata jahu
	1103 20 20	Odragraanulid
09.5895	1004 00 00	Kaer
	1102 90 30	Kaerajahu
	1103 19 40	Kaeratang ja püülimata jahu
	1103 20 30	Kaeragraanulid
09.4677	1005 10 90	Mais
	1005 90 00	
09.5941	1006 30	Riis, osaliselt või täielikult kooritud
09.6277	1602 32	Töödeldud või konserveeritud kodulinnuliha
	1602 39	
09.4784	1602 50	Muu töödeldud või konserveeritud veiseliha, -rupskid või -veri
09.4785	1701	Suhkur
	1702	Muud suhkrud